

el dicho Arzobispo mandó hacer sobre la loza una Capilla para que aquella reliquia estuviese con decencia. Esto es muy corriente en el Perú, y toda esta historia la trae latamente el P. Fray Alonso Ramos y en un cap. de ella dice así.

49.—Lo que á personas curiosas he oido platicar tocante á este glorioso Santo és heber venido á estas partes del Perú por el Brasil, Paraguay y Tucuman; y el Rmo. Señor Don Lorenzo de Grado Obispo que fué de Popayan, digo Paraguay, pasando el año de 1.619 por el Santuario de Copacabana dijo que en todo aquel Obispado del Paraguay hay grandes barruntos de haber pasado por él uno de los discípulos del Redemptor; de aquí se dice haber pasado á Chachapoyas; y de allí á los Valles de Trujillo, y despues á los de Cañete, y de esto hay grandes conjeturas, porque en Calungo doctrina de los P.P. Predicadores se vé hoy dia una gran loza y en ella impresos los pies de un hombre de grande estatura, y unos caracteres (*) en lengua que debe ser griega ó hebrea porque no han acertado personas que los han visto con lo que quieren decir: los indios viejos tratando de aquellos y de los pies estampados en la loza dicen: que un hombre de gran estatura, blanco zarco y de barba crecida, para darles á entender y comprobar que el Dios á quien él predicaba era poderoso y su ley era verdad con el dedo había hecho en las peñas aquellas señales. Hasta aquí dice este Autor.

50.—Demas de lo dicho es vos constante de tradición muy antigua, que el Santo mandó á los indios del Perú que edificase un templo al verdadero Dios que el predicaba; hiciéronlo, y habiendo llevado mucha paja para cubrirle, estando el Santo de noche durmiendo sobre ella, se apareció el demonio fiero y espantable y mandó á los indios que quemasen aquel hombre con aquella paja, reprediéndolos de fáciles en creer á un hombre advenedizo y extranjero: pusieron fuego á la paja, y ardiendo salió el Santo con toda paz y sociego por medio de las llamas dejando asombrados á los gentiles.

51.—Saliera del carril de la brevedad que deseó en esta narracion simple, si por menor me pusiera á probar que este discípulo del Señor fué Santo Tomás, tocaré algunos fundamentos á que dará principio el sagrado texto: *Euntes in mundum universum prædicare Evangelium omni creaturæ: Marc. ultr.* este cargo se dió á todos los Apóstoles, y así San Ambrosio sobre este lugar dice: *Agitavit Chistus suos per diversa mundi dixerit ut toti orbi Evangelium prædicarent.* Los Apóstoles se encargaron de esta empresa, y á ellos se les cometió, y que diesen vuelta á todo el mundo universo con su predicacion; y si esto es verdad, como lo es infalible, como se puede pensar que dejaron á escusas sin la luz del Evangelio toda la América, que segun cuenta matemática, es casi la tercera parte del mun-

(*) Estos caracteres ó letras, mirá á f. á donde está la cruz que se halló del Sto. en Meliapor, y allí hay semejantes letras;—tambien en el Brasil ciertas letras esculpidas en Piedra como vemos arriba f. n.º 9.—

Almirable
Huellas.
(t. r.)

§ 24. Como este
discipulo fué Sto
Thome. Dho. P.
Ramos á fs. 32.

do; que haya oido Santo Thomas el que ilustró los indios del Occidente con su predicacion es muy gran congetura el haberle escogido Cristo N. S. por Apóstol de la gente mas abatida del universo mundo para negros y indios. Predicó á los Bracmanos como lo dice Orígenes, Eusebio y otros (Origen in Gen. lib. 3 :Eusebio lib. 3, cap. 1. Martirol. 21. diciemb. S. Juan Crisóstomo oratio deduo Apos): doctrinó los indios del Oriente. Los Etiopes fueron lavados y blanqueados con la predicacion de este Santo Apóstol, como dice Sn. Juan Crisóstomo. Los abesinos que habitan la Etiopia oyeron su voz, y hoy le veneran como á su primer Apóstol; y esta congetura junta con las tradiciones que quedan referidas hacen probable que San Thomé predicó en todo el Occidente, empezando por el Brasil pasando naturalmente en embarcacion de Romanos, que por la costa de Africa (como dicen algunos) tenian comunicacion con la América, ó que Dios por milagro lo llevase (que se puede tener por mas cierto). Pasó al Paraguay; y de allí á los Peruanos: en el Paraguay le conocen hoy por el nombre, llamándole *Pay Tumé*, como consta de una relacion que tengo en mi poder del Dor. Don Francisco de Alfaro, Oidor que hoy es del Consejo de hacienda el mas práctico que hoy se conoce de cosas de Indias por haber andado las partes próximas y remotas de todo el Perú y Paraguay, el cual en su relacion dice así:—“Cuando estuve gobernando la gobernacion de Santa Cruz de la Sierra supe que habia en toda aquella tierra noticia de un Santo que llamaban *Pay Tumé*, el cual habia venido de muy lejos, de suerte que entendí como habia venido del Brasil por el Paraguay:—hasta aquí dicho Dor. Alfaro.

52.—De manera que ya queda conocido por Thomé en el Brasil, Paraguay y Perú: que este sagrado Apóstol haya pasado por el Brasil al Paraguay y Perú dícelo el P. Pedro de Rivadeneira de nuestra Compañia 2ª part. f. 715; por estas palabras:—” y no solamente predicó el Santo Apóstol á todas estas Provincias y Naciones, pero en el Brasil escribe el P. Manuel de Nobrega Provincial de la Compañia de Jesus que fué en aquella Provincia, que los naturales de ella tienen noticia de Santo Thomé, y de haber pasado por aquella tierra, y que muestran algunos rastros y señales de ello, las cuales el mismo padre habia visto por sus ojos:—” hasta aquí el dicho Autor. Luego mucho se llegó á certidumbre la tradición que hay en el Paraguay, de que por allí pasó el Santo, el cual así como en la India Oriental profetizó la renovación de su predicación evangélica, diciendo. Cuando llegare el mar á esta piedra, por divina ordenación vendrán hombres blancos de tierras muy remotas á predicar la doctrina que yo agora os enseño, y á renovar la memoria de ella: de la misma manera profetizó el Santo la entrada de los de la Compañia en estas partes del Paraguay de que voy tratando, por casi las mismas palabras: esto que yo os predico se os ha de olvidar pero cuando vengán unos sacerdotes sucesores míos que traigan cruces como yo traigo, entonces volvereis á oír esta misma doctrina que

Predicacion de
Sto. Thomas.

En el Oriente.

En Africa.

Que predicó en
todo el Occiden-
te.

Dor. Alfaro.

Profesia del
Sto. en la India.

Profesia del
Santo
en Paraguay.

yo os enseñó; de cuya enseñanza y doctrina les quedó hasta nuestros tiempos el conocimiento del abscondido Misterio de la Sma. Trinidad, si bien ya olvidados celebraban supersticiosamente una celebre festividad de este Misterio: en el Perú hallaronse tres estatuas del Sol, que llamaban *Apointi Churinti, Intigua, ó qui*, (*) que quiere decir el *Padre y Sor. Sol, el hijo del Sol, el hermano del Sol*; y que el Santo les explicó la unidad de las tres personas divinas, dá testimonio un Ydolo que llamaron *Tangatanga* en que adoraban en este uno en tres, y en tres uno; lo cual tengo por muy probable que les quedó del Apóstol, y ellos lo aplicaron á sus Ydolos; y así entiendo que el nombre que en el Paragnay dan á Dios que es *Tupa* y corresponde á *Manchú* los inventaron los mismos indios oyendo las maravillas que de Dios les anunciaba el Santo, y espantados dijeron *Tupá, quid est hoc*, cosa grande.

§ 25. Que es muy probable que el Sto Apóstol se acompañó de la cruz en el Occidente.

Cruz.

† de Carrabuco (lapiz.)

53.—No se puede dudar que el Santo Apóstol Santo Thome fué devotísimo de las llagas de su Divino Maestro por el especial favor que el Señor le hizo en que con sus manos las palpase; y aunque en su corazón las tenía impresas, como esteriormente no las podía llevar por mostrarlas á los gentiles, aprobechóse sin duda del instrumento de la Cruz (**) donde se había obrado, y así es muy digno de creer que el Santo la llevó consigo. La señal que dió en el Oriente de la predicación futura fué una Cruz de piedra (***) que tenía esculpida en una piedra delante de la cual hacia siempre oración: en Meliapur en el lugar á donde fué martirizado se muestra una cruz cortada en piedra con algunas manchas de sangre y en la misma piedra se ven otras señales suyas; que aun en estas señales de piedra, no quiso fuese inferior el Occidente al Oriente como ya hemos visto en las señales que en piedra vemos hoy esculpidas: halláronse en el Oriente letras incognitas, en Occidente se ven hoy tambien. Fué muerto por un Bracmano sobre un piedra. La Cruz que este Santo llevó al Occidente es de tanto peso que parece de piedra, así en su peso como en su incorrupcion, porque como ya dijimos; estuvo debajo de tierra que bañaba el agua mas de mil y quinientos años y se vee hoy tan entera, sólida y macisa como lo pudiera estar una piedra, y lo mas és, con un olor particular, sin dar muestra que en algun tiempo se sugete á corrupcion.

54.—Agora nos queda averiguar, si esta Cruz la hizo el Santo en *Carabuco* donde la colocó, ó en el Brasil ó Paraguay; la razon de dudar és, que era grande de altor casi de dos varas y media gruesa y por labrar, porque despues de labrada ahora en nuestros tiempos, quedó de un palmo de ancho en cuadro, y tan pesada, que la mitad de ella que se llevó á *Chu-*

(*) Herr. Dec 5. lib. 4. f. 116. columna 1. habla de estas tres estatuas del Sol, y dice se llamaban. *Apointi, Churinti, Intiguaqui*; que quiere decir el *Padre y Señor el Sol*, el Hijo Sol, y el hermano Sol; y en Chucunsaca usaban adorar á *Tangatanga*, un Ydolo que en uno decian que era tres y tres en uno.—Mira adelante á f. n.º 79.

(**) P. Acosta. Historia Moral. cap. 27. f. 377.

(***) P. Lucena. Historia de San Xavier. lib. 3. cap. 4. f. 168.—P. Rivadeneira, vbi supra.

quisaca, iban reventando con ella dos mulas que la llevaban en unas parigüelas de que en esta Corte (dice el Dor. Alfaro) hay abonados testigos, que le vieron llevar; é yo he hecho varias pruebas algunas veces con muy pequeñas particulas de ella, que echadas en agua se van á fondo; y así parece que el Santo no se había de embarazar en tanta longitud de leguas con tan pesada carga.

55.—Con todo eso parece casi cierto, que el Santo la llevó de muy lejas partes; que no la hizo en Carabuco es cierto porque toda aquella comarca, no solo es falta de madera provechosa para alguna fabrica, pero aun de la leña comun que se aplica al fuego; y así lo advierte el Dor. Dn. Francisco de Alfaro en su Mem. por estas palabras:—“Advierto que todas aquellas tierras al rededor de la laguna (que todas las he andado) son muy faltas de madera y aun de leña.”—hasta aquí dice, y aun advierte que sin duda aquesta Cruz vino de muy lejos, porque afirma, no haber visto en todo el Perú madera semejante; y así consta que no se hizo allí, demas que maderera incorruptible como ella és y tan pesada y olorosa y de su calidad y color no se halla en todo el Perú; que no la hay en toda la Provincia del Paraguay, es cosa cierta, porque en casi treinta años que ha que andamos por aquellos montes los de la Compañia en busca de indios gentiles, nunca habemos visto tal especie de madera: yo tengo en mi poder un pedazo de ésta Cruz milagrosa con testimonios ciertos y haciendo cotejo con una especialidad (sic) que hay en el Brasil, que los naturales llaman *Xacarandá* y los españoles Palo-Santo de que se hacen cosas muy curiosas por remedar el ébano, hallo que es de la misma especie; y así lo afirman testigos practicos de esta madera con quien hice la esperiencia en el olor y color, muy particular en el peso porque el Palo-Santo muy pequeñitas particulas que se pongan en el agua se van luego al fondo; y esto mismo hace aquesta Santa Reliquia; de donde se colige, que el Santo Apóstol fabricó esta V. Cruz en el Brasil, en donde empezó su predicación, comunicando á toda la especie de esta madera las virtudes que la esperiencia nos enseña para la salud humana, porque bebida el agua en que se cuece hace muy buenos efectos, y principalmente contra la disenteria, á cuya causa la voz comun le ha puesto por nombre Palo-Santo. Hay desde donde el Sto. llevó esta Cruz hasta Carabuco, que fué donde la enarboló, mas de mil 50.—y doscientas leguas; de manera que se saca de lo dicho por muy probable la tradicion que en el Paraguay se tiene de haber dicho el Sto. Apóstol que cuando viniesen unos hombres sucesores suyos. que trajesen cruces como él traia. volverian á oír la doctrina que él les enseñaba.—A la objeción se puede responder, que quien en el Oriente en la Ciudad de Meliapur trajo un madero de inmensa grandeza, que mucho número de hombres y elefantes no podian mover, para la fábrica de un templo material, bien podria traer este madero precioso para el edificio espiritual de su predicación; y el que de una India á otra le pasó sin galeones, le aligeraria su Cruz al peso de una paja.

Opinion de que vino por el aire á la América y de ella á la India.

§ 26 p 34 Co-
mo Sto. Apostol
colocó la Santa
en Carabuco.

56.—El empeño en que me ha puesto el tratar de la Cruz de Santo Thome, me obliga á decir de su colocacion por las manos del Santo, de su invencion en estos nuestros dias, y efectos que hizo y al presente hace; y no jusgo haber salido de mi intento porque trato de la conversion de gentiles y predicacion del Evangelio, que és imposible hacerse sin Cruz, y aun á veces muy pesada, pero como es el yugo de Cristo, ella aligera. Consta por tradicion que el Sto. colocó este divino Estandarte en Carabuco, pueblo de gentiles de los mas idolatras y supersticiosos que se conocieron en el Perú, á cuya vista enmudecieron los simulacros que hasta allí habian sido muy parleros, avisando á los Indios, que mientras no quitaban aquella Cruz ni habian de ser propicios, ni darles respuesta; y esta fué la causa porque los indios echaron aquella preciosa reliquia en la Laguna, pero yéndose la Cruz por su peso al fondo en presencia de los gentiles á la mañana amanecia sobre el agua, los cuales por quitar de una vez aqueste estorbo á sus Idolos sacaron la Cruz del agua y encomendándosela al fuego pretendieron volverla ceniza, á que aplicaron todo su poder sin que las llamas hiciesen en ella mas señal de la necesaria para que ahora en nuestros tiempos se comprobase la tradicion comun de los indios á la vista de nuestros ojos; y así por un lado tiene una breve señal de fuego.

La Sta. Ila
echaron en una
laguna.
El modo como
fué hallada la
Sta. I.

57.—Viendo los gentiles que los dos elementos de agua y fuego no podian contrastar aquel madero, trataron de encomendarlo á la tierra: cabaron en ella tres estados y tan junto al agua, que lo mas del año cubria aquel lugar, y allí depositaron este tesoro; y para que estuviese más oculta dejaron hecho un albañal de inmundicias. Llegó el tiempo que el Señor tenia determinado sacar este testimonio de verdad de su Evangelio *para que constase que por los sagrados Apóstoles se habia predicado en todo el universo*: cuya invencion fué esta, sacada de la Historia del P. Fr. Alonso Ramos del orden de Sn. Agustin.—Comian los indios de Carabuco juntos en la plaza el dia celebre de Corpus, uso comun por aquellas partes de celebrar las fiestas, encendióse al calor del vino una pesada pendencia entre dos parcialidades que habitaban en aquel pueblo, y viniendo á las manos prorrumpieron tambien en voces diciéndose alternativamente palabras injuriosas: los Amanzayas que eran advenedizos, dijeron á los Urnizayas que eran naturales del pueblo: vosotros sois mal inclinados y hechiceros, y vuestros antepasados apedrearón á un Santo (*) que les predicaba la fe y creencia de un solo Dios, y pretendieron quemarle una Cruz que consigo traia; esta la teneis escondida, y sabeis muy bien donde está y no la quereis mostrar.

(*) Santo Thome: Santo Thome: Santo Thome! Luego que leí lo que va escrito al principio de este Santo Apóstol, me acordé haber leído lo que aquí llevo escrito de Quetzalcohuatl, y con cuidado lo volví á leer; y porque me pareció ser nuestro Sto. Apóstol, lo escribí aquí para que el lector hiciera juicio de ello. Ahora llegando aquí con la pluma me dió vehemente deseo, é impulso de leer la aparicion de N^a Sra. de Guadalupe de México en que hallé lo que veros al n^o 52 que confirma lo que yo sentia: el Sor. es testigo á la verdad, á cuya gloria lo comencé y á honra del Santo, para que todos lo sepan y dén alabanza.

Vino esta noticia al Cura llamado el P. Sarmiento y muy siervo de Dios, el cual ya con halagos, ya con amenazas supo el lugar, de donde habiendo cabado tres estados la sacó.—Hace nuestro Señor por esta Cruz muchos milagros, principalmente contra los rayos é incendios, muchos se cuentan; y muchos escribe el P. Fr. Alonso Ramos et^a. Con esto he concluido con la Cruz restos y señales que hay en el Occidente del glorioso Apostol; agora volveré á mis reducciones deseoso de que alguno tome este rasguño para tratarlo en historia con fundamento.

Hasta aquí el P. Antonio Ruiz que acaba á fs. 35, de quien lo copié en México á 15. de Noviembre de 1,679. años.—*Duarte*.—Una rúbrica.

58.—A fs. 26 del libro intitulado "felicidad de México" en la aparicion de N^a Señora de Guadalupe que escribió el Licenciado Becerra,* y dió á la estampa año de 1,675 el Doctor Don Antonio de Gama sujeto de todas prendas, segundo Gama en descubrir como el primero y su ascendiente el nuevo mundo de la India, y en llevar á él la nueva luz del Evangelio: éste en dar á conocer el descubrimiento, ó nuevo y milagroso hallazgo de la luz del Occidente Maria, escribe en el lugar citado así, á fs. 26:—A que se llega ser el día 22 de Diciembre, subsecuente á la festividad del Apóstol Santo Tomás, que sin duda fué él quien predicó el Evangelio á las naciones de este nuevo reino mucho antes de la fundación de esta Ciudad, en la de Tula, ó como dicen los naturales *Tollan* de que vi pintura y tradicion que no puede aplicarse á otro del Apostolado, por haberse conservado su apellido: *Didimun*; esto es *Mellizo*, y de que hayan quedado en las Indias Occidentales rastros de este Santo Apostol, véase al Sor. Don Juan de Solorsano en su Política lib. 1 cap. 7. donde cita á fr. Gregorio García Religioso Dominicano en su libro de *Indiarum Origine*; y en otro tratado especial del Santo Evangelio en el nuevo Orbe; y así mismo á fray Alonso Ramos en la Historia de la Virgen de *Copacabana*, y otros A. A.; y no puedo persuadirme, á que el cómputo de los siglos, que usaban los naturales mexicanos de 52 años cada siglo, dando á cada año la cantidad de 365 dias tan conforme á la verdad, se pueda atribuir al Demonio, Padre de la mentira, sino á enseñanza de este Santo Apóstol; á que se llega que al fin de cada 52 años solares añadian 13 intercalares, por trece bisiestos, que hay en cada uno de estos siglos; porque al tiempo que se dividieron los Apóstoles por todo el Orbe á predicar el Santo Evangelio, siguieron el cómputo del año ordenado por Julio Cesar, que precedió al nacimiento de Cristo Señor Nuestro, que observaron los Romanos en todo su Imperio.—Hasta aquí este Autor el cual dice, que el Santo Apóstol hizo el Calendario mexicano.—Arriba á fs. n^o 13 se ve como Torquemada escribiendo de Quetzalcohuatl, dice que hizo el Calendario; luego este es Santo Thome, de quien así mismo escribe que traia en el vestido cruces,

Prúbase como
aquel que los in-
dios metafórica-
mente llamaban
Quetzalcohuatl
es Sto. Thome.

Notable !!!

(*) Parece que como allá habló la *borrica* de Balaan, aquí habló una *Becerra*; y que bien habló! Oh dichoso hombre! . . . Ojos de lince que viste la profundidad de las aguas de Theomin,

como las traía el Santo Apóstol: escribe Torquemada (como se ve á fs.

n.º 1) que los de Quetzalcohuatl, fabricaron aquellos grandes palacios de *Mictlan* en la *Mixteca*, que quiere decir *Infierno*, y á este propósito refiere lo que escribe Solorzano "Política Indiana" lib. 1. cap. 7. fol. 28. col. 2. que dice así:— Que es así mismo lo que San Pablo dijo del nombre Santo de Jesus, que le adorarian y le hincarian la rodilla todos los del Cielo, tierra y Infiernos. Donde San Hilario y Maluenda(*) dicen, que en la palabra Infiernos quiso significar nuestros antípodas y americanos que estaban como escondidos ó sepultados en lo más bajo de tales abismos de mares y tierras, que respecto de las nuestras en toda propiedad se llaman infernas.

P. Calderon.

Noticias del Pantitlan.

59.—Para mayor inteligencia de lo que luego diré conviene decir aquí, como el P. Francisco Calderon de nuestra Compañía, provincial que fué de esta Nueva España escribió (que he leído) el año de 1,637 un libro del *Pantitlan* (y para eso mandó tambien pintar un libro que está en nuestro Colegio de México en la librería en figuras como escribían los indios de México, y sus Reyes, en que está el *Pantitlan*) á fs. 15. (con autoridad de fr. Geronimo de San Roman lib. 2. cap. 15 de las Indias Occidentales) dice así:—"Yo he hallado que los indios tienen historia de 3,800. años. Estos mismos indios vinieron de Babilonia: tuvieron noticia de la creacion del mundo, y del primer hombre del género humano: de su caída por haber comido del árbol prohibido: tambien la tuvieron del Diluvio, y propagación del género hu-

Como escribían los indios.

Pintura geroglífica.

mano por el modo siguiente:—Pintan un geroglífico que significa el día á un lado un n.º de siete, con que declaran que en ese día crió Dios N. S. todas las criaturas: luego pintan al primer hombre Adán, que de varonil edad se halla en el Paraiso, pintan el árbol vedado de que comió y señalaban el día nono: luego pintan al primer hombre caído, arrajado fuera del Paraiso, denotando que por haber comido de aquel árbol cayó de la altura en que estaba y fué echado del Paraiso: luego pintan al hombre cultivando la tierra y á otros que le acompañan en varios ejercicios y oficios manuales: pintan despues agua que va cayendo del cielo inundando la tierra y la gente que perece en el Diluvio: en la cumbre de un alto monte pintan una cueva y á la entrada huellas de personas que van entrando; pintan ocho personas que en ella se amparan de las aguas con algunos pájaros que los acompañan, en que declaran aquella celebrada Arca que fabricó Noe, defensa de las ocho personas que en ella entraron con los demas de los animales."—Hasta aquí el P. Calderon.—Hemos entendido esta Historia así pintada y así escrita; pero pregunto, quien pintaba solamente la entendiera si no se la explicaban? . . . que para eso eran los cantares de los indios; y cuantos leyendo aquí que cito el lib. del *Pantitlan*, no saben lo que es; y dirán, mire el bárbaro lo que escribe; pues preguntemolo que se lo diré.**)

Demuéstrase como este fué Sto Thome con algunas notas á ello.

60.—Veamos pues ahora (hablando con la misma protesta con que aca-

(*) De antich, lib. 3. cap. 16. pág. 150.—De Hilar. supr. psalm. 3.—

(**) Esto se confirma á fs. 119. col. 1. Herr. Dec. 3. lib. 3. cap. 10.

ba la Historia de la aparición de la Virgen Santísima de Guadalupe el Lic. Becerra, y con el deseo que en las con que acaba la tradición del Santo Apóstol en el Paraguay el P. Antonio Ruiz) que cuentan las historias que vido Torquemada y cita Becerra del Quetzalcohuatl segun que de su Historia *Monarquía Indiana* van á la letra sacadas (de que es digno de alabanza, el Sr. le haya dado el premio) y de alabar por ello al Señor que le dió impulso para que escribiera esta Historia; que no hay duda que será de mucha gloria de Dios y honra del Santo Apóstol y consuelo de los naturales destas partes el saberse que el Santo Apóstol estuvo; y que lo escribieron debajo de aquel nombre metafórico á Quetzalcohuatl no adoraron como á Dios, que eso no lo dice la Historia.—Escriben de él que vino de la costa de Pánuco á Tula el mismo de quien habla Becerra con nombre de *Didimo ó Mellizo*: dicen lo primero de él, que era blanco, barbudo, a'to de cuerpo (cuya Imagen dice guardaban envuelta en mantas ricas recostada, y de aquí se prueba que no le tenían por Dios, contra lo que escribió Torquemada, cuando le describe por uno de los dioses de los indios) de buena condicion; dice que en Tula le cometieron adulterio los *Señores de allí*, (*) y que dos Señores eran quien lo cometían *Tezcattlipuca* y *Huemac*; (**) dicen que de Cholula se fue á Campeche: (notta: allí como dice Herr. Decad. 2. lib. . . . fs. 61. col. 1. part. 2 fué donde la primera vez, año de 1517, españoles con Francisco Hernández de Cordova, vieron Cruces; y la tradición de aquellos indios era, que un hombre blanco que fué allí de las partes del Poniente las puso: de aquí se prueba que primero estuvo en esta Nueva España, que en el Brasil, Paraguay ni Perú, á que se l'ega la tradición de la Santa Cruz de Guatulco(***) Otra Historia hay que con-

Quetzalcohuatl.

Nota intercalada en el texto.

Cruces en varias partes.

(*) Repárese que no ha dicho que fué casado.

(**) Nota. Hay aquí en que reparar en la incerteza de este cuento: dice que dos le acometieron el adulterio, y el uno de ellos es á quien ellos difinen por Dios Supremo y Todopoderoso, como hemos visto; con que se reconoce cuan diferentemente se entendió la Historia: *Huemac* era verdaderamente Rey ó Casique allí, y Torquemada le nombra entre los que allí lo fueron; este pues persiguió al Santo y á su doctrina; y por eso siguiendo el consejo de Cristo se salió de allí para Cholula: ademas de que hablando Torquemada de Quetzalcohuatl en lo corriente de su Historia, y despues como de hombre á quien á su modo canonizaron por santo, y en las partes que anduvo, tiempo &ª hay contradicción; como aquí en decir que el que los indios tenían por Supremo y Omnipotente Dios le habían hecho adulterio juntamente con otro hombre mortal; y la razon á mi ver de esta implicación, es porque aunque Torquemada fué muy diligente en averiguar lo que escribió, pero no todo lo que escribió lo averiguó; porque lo mas lo escribieron los primeros Religiosos, en especial como se saca de las mismas historias) todo lo que tocaba á religion en que al principio, no con tanta inteligencia de las metáforas de los indios para dudar y preguntar, y sacar el verdadero sentido; ademas de que luego los Religiosos les dieron á entender que cuantas ceremonias y ritos tenían eran diabólicos, y al Diablo habían adorado; y así los mismos indios contribuían tambien y usaban de la palabra nigromántico (á nuestro entender) encantador, hechicero &ª.

Nota: que todo lo comprendido en ésta se encuentra incorporado en el cuerpo del texto original como si formase parte de él, marcándose su dirección únicamente, por un paréntesis al principio y fin. De la misma manera hay notados otros varios pasajes. (Rz. tinta roja.) La palabra *adulterio*, tiene una significación diversa en Torquemada. (tinta roja.)

(***) Notta. Herr. Dec. 3. lib. 4. f. 163. col. 1. dice así:— En Cumaná adoraban muchos Idolos, y entre ellos tenían una Aspa como la de San Andres, en un cuadro como signo de Escribano, cuadrado, cerrado y atravesado en cruz de esquina á esquina; y muchos religiosos dijeron que era cruz, que se defendían de noche con ella de los fantasmas, y la ponían á los niños en acabando de nacer; esto escribe el Autor.—Pero yo vide delante de Cuernavaca en esta Nueva España 4 léguas de ella al Sudueste en el camino que va á Mazatepec, junto al pueblo de Tetlauma, en

Esta Nota forma una apostilla escrita en el original al margen.